



Rada
Evropské unie

Brusel 18. srpna 2021
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2021/0271(NLE)

11288/21
ADD 1

TRANS 505

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	17. srpna 2021
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie

Č. dok. Komise:	COM(2021) 478 final
Předmět:	PŘÍLOHA návrhu rozhodnutí Rady o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat na 15. valném shromáždění Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF)

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2021) 478 final.

Příloha: COM(2021) 478 final



V Bruselu dne 17.8.2021
COM(2021) 478 final

ANNEX

PŘÍLOHA

návrhu rozhodnutí Rady

**o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat na 15. valném shromáždění
Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF)**

PŘÍLOHA

1. ÚVOD

Patnácté zasedání valného shromáždění Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF) se uskuteční ve dnech 28. a 29. září 2021. Dokumenty týkající se pořadu jednání jsou k dispozici na internetové stránce OTIF na adrese:

http://extranet.otif.org/fr/?page_id=140.

2. POSTOJ UNIE K URČITÝM BODŮM POŘADU JEDNÁNÍ

Bod 1 pořadu jednání – volba předsedy a místopředsedy

<i>Dokument(y):</i>	žádné
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	členské státy
<i>Postoj:</i>	žádný

Bod 2 pořadu jednání – přijetí pořadu jednání

<i>Dokument(y):</i>	SG-21009-AG 15/2
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená a výlučná)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	Unie
<i>Postoj:</i>	Za přijetí návrhu pořadu jednání

Bod 3 pořadu jednání – vytvoření mandátového výboru

<i>Dokument(y):</i>	žádné
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	členské státy
<i>Postoj:</i>	žádný

Bod 4 pořadu jednání – organizace práce a určení výborů považovaných za nezbytné

<i>Dokument(y):</i>	žádné
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	členské státy
<i>Postoj:</i>	žádný

Bod 5 pořadu jednání – stav úmluvy a členství v OTIF

<i>Dokument(y):</i>	SG-21010-AG15/5
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	nevztahuje se

<i>Postoj:</i>	žádný
----------------	-------

Bod 6 pořadu jednání – volba generálního sekretáře na období od 1. ledna 2022 do 31. prosince 2024

<i>Dokument(y):</i>	omezené použití
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	členské státy
<i>Postoj:</i>	žádný

Bod 7 pořadu jednání – dlouhodobá strategie OTIF

<i>Dokument(y):</i>	SG-21017-AG 15/7
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená a výlučná)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	Unie
<i>Postoj:</i>	<p>Podpořit iniciativu generálního sekretáře vytvořit dlouhodobou strategii OTIF.</p> <p>Vzít na vědomí zprávu generálního sekretáře a ocenit, že připomínky, které EU poskytla během konzultačního procesu, byly účinně zohledněny.</p> <p>Podpořit návrh rozhodnutí valného shromáždění:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pověřit generálního sekretáře, aby připravil revidovaný předběžný návrh dlouhodobé strategie, který by měl vycházet z návrhu zaslaného v oběžníku SG-21001 (viz příloha 1) a aktualizovaného v souladu s odpovědí generálního sekretáře na zpětnou vazbu obdrženu během konzultace (část D dokumentu SG-21017-AG 15/7) a s výsledky diskusí na 15. valném shromáždění, a - pověřit generálního sekretáře, aby po konzultaci s orgány OTIF připravil dlouhodobou strategii OTIF a předložil ji k přijetí na příštím řádném zasedání valného shromáždění, které je naplánováno na podzim 2024. <p>Během dalších diskusí ohledně této záležitosti v rámci OTIF má Unie usilovat o zajištění toho, aby byla dlouhodobá strategie OTIF v souladu se strategií EU pro propojení Evropy a Asie a příslušnými cíli politiky EU pro železniční přepravu, aby formulace dlouhodobých strategických cílů OTIF přiměřeně pokrývala cíle organizace a nevedla k přidávání nových cílů OTIF a/nebo k formulování výkladu stávajících cílů, jenž by znamenal rozšíření pravomocí OTIF, aby byl jako součást návrhu</p>

	revidovaného předběžného návrhu vyhodnocen a zdokumentován potenciální dopad dlouhodobé strategie na organizaci a zdroje OTIF, aby tato strategie, jakmile bude přijata, byla v první řadě prováděna s využitím stávajících nástrojů a postupů, jak jsou stanoveny v COTIF (pracovní program, rozpočet, zprávy o řízení, činnosti orgánů atd.).
<i>Poznámky:</i>	Příspěvek EU ke konzultaci organizované k předběžnému návrhu dlouhodobé strategie OTIF byl předložen sekretariátu OTIF dne 17. března 2021 a je uveden v příloze SG-21017-AG 15/7. EU iniciativu uvítala, ale uvedla, že navrhovaná strategie není dostatečně propracovaná. Je zapotřebí hlubší podkladová analýza a diskuse na odborné úrovni. Výchozím bodem by měla být analýza stávající situace v mezinárodní železniční přepravě včetně mapování stávajících i nově vznikajících výzev a posouzení příslušných právních, ekonomických, environmentálních a technologických skutečností.

Bod 8 písm. a) pořadu jednání – zpráva o činnosti výboru *ad hoc* pro spolupráci a pracovní skupiny právních odborníků

<i>Dokument(y):</i>	SG-21018-AG 15/8.1
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená a výlučná)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	Unie
<i>Postoj:</i>	<p>Vzít na vědomí zprávu o činnostech výboru <i>ad hoc</i> pro spolupráci a pracovní skupiny právních odborníků a uznat, že je důležité, aby práce těchto dvou orgánů pokračovala a byla zefektivňována.</p> <p>Podpořit rozhodnutí valného shromáždění sloučit výbor <i>ad hoc</i> pro spolupráci a pracovní skupinu právních odborníků do jediného výboru <i>ad hoc</i> pro právní záležitosti a mezinárodní spolupráci.</p> <p>Schválit navrhovaný mandát výboru <i>ad hoc</i> pro právní záležitosti a mezinárodní spolupráci pro první tříleté období, pokud bude zahrnovat požadavek na koordinování činností tohoto výboru s orgány stanovenými v čl. 13 odst. 1 úmluvy COTIF. Pokud by tento požadavek nebyl valným shromážděním přijat, měla by Unie učinit jednostranné prohlášení, ve kterém bude uvedeno, že Evropská unie má za to, že tento výbor <i>ad hoc</i> by měl koordinovat své činnosti s orgány stanovenými v čl. 13 odst. 1 úmluvy COTIF.</p>
<i>Poznámky:</i>	Ve zprávě předložené generálním sekretářem je uvedeno, že výbor <i>ad hoc</i> pro spolupráci a pracovní skupina právních odborníků účinně splnily své mandáty a prokázaly svoji hodnotu v kontextu rozvoje práva OTIF a posílení mezinárodní spolupráce. Na svém 4. zasedání, které se konalo v dubnu 2021, se tyto dva orgány dohodly na společném návrhu reorganizovat v budoucnu svoji

	práci a snížit administrativní zátěž zřízením jediného výboru <i>ad hoc</i> .
--	---

Bod 8 písm. b) pořadu jednání – sledování a hodnocení právních nástrojů

<i>Dokument(y):</i>	SG-21019-AG 15/8.2
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená a výlučná)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	Unie
<i>Postoj:</i>	Podpořit přijetí návrhu rozhodnutí o sledování a hodnocení právních nástrojů. Podpořit schválení vysvětlivek k návrhu rozhodnutí o sledování a hodnocení právních nástrojů.
<i>Poznámky:</i>	Navrhované rozhodnutí obsahuje potřebná právní ustanovení pro organizování a provádění politiky sledování a hodnocení právních nástrojů OTIF (rozsah, plánování a stanovování priorit, spolupráce, sběr údajů, hodnocení a další postup) v souladu s cíli pracovního programu OTIF.

Bod 8 písm. c) pořadu jednání – změna jednacího řádu valného shromáždění ohledně účasti a zastoupení (pověření)

<i>Dokument(y):</i>	SG-21020-AG 15/8.3
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená a výlučná)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	Unie
<i>Postoj:</i>	Podpořit přijetí změn článků 4 až 7 jednacího řádu valného shromáždění. Podpořit přijetí vysvětlivek k článkům 4 až 7 jednacího řádu valného shromáždění.
<i>Poznámky:</i>	Pracovní skupina právních odborníků připravila návrhy na změnu ustanovení jednacího řádu valného shromáždění týkajících se pověření s cílem je zlepšit a vyjasnit.

Bod 8 písm. d) pořadu jednání – iniciativa EHK OSN ohledně sjednocení železničního práva

<i>Dokument(y):</i>	SG-21021-AG 15/8.4
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená a výlučná)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	Unie
<i>Postoj:</i>	Vzít na vědomí zprávu generálního sekretáře a závěry pracovní skupiny právních odborníků o možných přístupech ke sjednocení železničního práva;

	<p>souhlasit s návrhem rozhodnutí valného shromáždění za účelem:</p> <ul style="list-style-type: none"> - podpory vytvoření a přijetí právního rozhraní mezi úmluvou COTIF/CIM a dohodou SMGS k usnadnění mezinárodní železniční nákladní dopravy mezi Evropou a Asií s podmínkou, že toto právní rozhraní nesmí být v rozporu s Jednotnými právními předpisy pro CIM a dohodou SMGS, - pověření generálního sekretáře, aby se i nadále účastnil prací EHK OSN na projektu sjednocení železničního práva, a pověření výboru <i>ad hoc</i> pro právní záležitosti a mezinárodní spolupráci sledováním projektu EHK OSN týkajícího se sjednocení železničního práva; <p>zopakovat rozhodnutí přijaté na 13. zasedání, kterým valné shromáždění uznává, že musí předem přijmout rozhodnutí týkající se účasti na přípravě jakéhokoli nového textu o mezinárodním železničním právu, jehož oblast působnosti a cíle by mohly být v rozporu nebo se částečně překrývat s oblastí působnosti úmluvy COTIF a cíli organizace OTIF.</p>
<p><i>Poznámky:</i></p>	<p>Předmětem je harmonizace a sjednocení železničního práva pro mezinárodní přepravu v Eurasii, která se v současně době řídí podle dvou různých právních režimů: 1) úmluvou COTIF spravovanou organizací OTIF, včetně jejího přípojku B „Jednotné právní předpisy pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě zboží (CIM)“; 2) Dohodou o mezinárodní železniční přepravě zboží (SMGS) spravovanou Organizací pro spolupráci železnic (OSJD). Cílem iniciativy EHK OSN týkající se sjednocení železničního práva je vypracovat přístup pro sjednocení železničního práva, a zlepšit tak účinnost a konkurenceschopnost služeb v euroasijské železniční nákladní přepravě. Odborníci z členských států a Komise, kteří se podíleli na této činnosti v EHK OSN, prosazovali pragmatický a postupný přístup, počínaje v prvním kroku možným přijetím „úmluvy o právně sjednocené přepravní smlouvě“, která by mohla existovat společně s příslušnými pravidly OTIF a OSJD. Takové právní rozhraní mezi úmluvou COTIF/CIM a dohodou SMGS by vyplnilo mezeru v mezinárodních předpisech pro mezinárodní přepravu, když nelze pro celou trasu (přeprava mezi Evropou a Asií) použít ani Jednotné právní předpisy pro CIM, ani dohodu SMGS.</p>

Bod 9 pořadu jednání – pravidla týkající se volby a služebních podmínek generálního sekretáře

<p><i>Dokument(y):</i></p>	<p>SG-21022-AG 15/9</p>
<p><i>Pravomoc:</i></p>	<p>Unie (sdílená a výlučná)</p>

<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	Unie
<i>Postoj:</i>	<p>Podpořit přijetí návrhu nařízení o volbě a služebních podmínkách generálního sekretáře, ale požadovat, aby se článek 5 (Kvalifikační kritéria) změnil takto: „<i>znalost všech tří pracovních jazyků OTIF, se schopností v jednom z pracovních jazyků se jasně a plynně písemně vyjadřovat</i>“.</p> <p>Podpořit schválení vysvětlivek k návrhu nařízení, v případě potřeby upravených během zasedání tak, aby odrážely výše uvedený návrh na změnu článku 5 navrhovaného nařízení.</p> <p>Podpořit přijetí změn článků 10 a 22 jednacího řádu valného shromáždění a podpořit schválení vysvětlivek k článkům 10 a 22 jednacího řádu valného shromáždění.</p> <p>Podpořit přijetí změn článků 10 a 22 jednacího řádu valného shromáždění a schválení vysvětlivek k článkům 10 a 22 jednacího řádu valného shromáždění, které se týkají volby a služebních podmínek generálního sekretáře.</p>
<i>Poznámky:</i>	Na rozdíl od kvalifikačních kritérií dříve používaných u uchazečů o místo generálního sekretáře OTIF (znalost všech tří pracovních jazyků OTIF, se schopností v jednom z pracovních jazyků se jasně a plynně písemně vyjadřovat) navrhované nařízení výslovně klade důraz na znalost anglického jazyka. Kromě toho by byla vyžadována znalost pouze dvou z pracovních jazyků OTIF.

Bod 10 pořadu jednání – změna jednacího řádu valného shromáždění

<i>Dokument(y):</i>	SG-21024-AG 15/10
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená a výlučná)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	Unie
<i>Postoj:</i>	<p>Podpořit přijetí změn článků 4 až 7, 10, 22 a 28 jednacího řádu valného shromáždění a nahradit jednací řád konsolidovanou verzí uvedenou v příloze 1 dokumentu SG-21024-AG 15/10.</p> <p>Podpořit schválení poznámek k článkům 4 až 7, 10 a 22 jednacího řádu valného shromáždění a nahradit vysvětlivky konsolidovanou verzí uvedenou v příloze 2 dokumentu SG-21024-AG 15/10.</p>
<i>Poznámky:</i>	Jak je uvedeno v bodě 8 písm. c) a v bodě 9 pořadu jednání, valné shromáždění rozhodne o návrzích na změnu jednacího řádu valného shromáždění. Konsolidovaná verze všech změn by měla být předložena valnému shromáždění k posouzení a přijetí.

Bod 11 pořadu jednání – rozpočtový rámec

<i>Dokument(y):</i>	omezené použití
---------------------	-----------------

<i>Pravomoc:</i>	členské státy
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	členské státy
<i>Postoj:</i>	žádný
<i>Poznámky:</i>	V článku 4 dohody mezi EU a OTIF o přistoupení se stanoví, že „Unie nepřispívá do rozpočtu OTIF a nepodílí se na rozhodnutích týkajících se tohoto rozpočtu“.

Bod 12 pořadu jednání – zpráva o činnostech správního výboru v období od 1. října 2018 do 30. září 2021

<i>Dokument(y):</i>	omezené použití
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	členské státy
<i>Postoj:</i>	žádný

Bod 13 pořadu jednání – volba správního výboru na období od 1. října 2018 do 30. září 2021 (složení a předseda)

<i>Dokument(y):</i>	omezené použití
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	členské státy
<i>Postoj:</i>	žádný

Bod 18 pořadu jednání – přijetí rozhodnutí, mandátů, doporučení a jiných dokumentů valného shromáždění (závěrečný dokument)

<i>Dokument(y):</i>	omezené použití
<i>Pravomoc:</i>	Unie (sdílená a výlučná)
<i>Uplatnění hlasovacích práv:</i>	Unie
<i>Postoj:</i>	Jak je uvedeno v příslušných bodech pořadu jednání.